

GELECT

MANUAL DE USUARIO

Receptor de Televisión Digital



Modelo: HD-HL1209

2

Información de seguridad

1

Comenzando

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO NO RETIRE LA CUBIERTA, REFIERA LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELECTRICO NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

MEDIDAS DE SEGURIDAD:

Lea cuidadosamente este manual antes de utilizar el equipo y consérvelo para futuras referencias.

Siga todas las instrucciones.

Nunca bloquee las ranuras de ventilación del decodificador.

No coloque el decodificador en lugares expuesto a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.

Limpie únicamente con un paño seco, no use solventes tales como gasolina, queroseno, alcohol u otros.

Proteja el transformador y cable de alimentación para que no caminen sobre él.

Reemplace las baterías del control remoto en caso de que estas se agoten, no mezcle una batería vencida con una nueva.

En caso de tormentas eléctricas se debe desconectar el equipo de la red de

alimentación y la antena para evitar posibles daños.

No exponga el decodificador a la intemperie.

Antes de conectar o desconectar la antena al decodificador, desconecte el mismo de la red de alimentación.

Garantice que todo el mantenimiento o reparación sea realizado por personal técnico calificado.

Se recomienda desconectar el equipo de la red de alimentación cuando vaya a permanecer ausente por algún tiempo. Esto reduce el consumo eléctrico y protege al equipo de posibles fluctuaciones de voltaje.

Indice

1 Comenzando

Información de seguridad	2
Introducción	4
Panel frontal.....	4
Paneles laterales.....	5
Panel trasero	5
Accesorios suministrados	5
Control remoto	6

2 Conectando

Conexión básica	
Conexión a un televisor	8
Conexión por USB	8

3 Operación

Primeros pasos	9
Configuración inicial	9
Búsqueda de canales	9
Búsqueda automática	10
Búsqueda manual	10
Encender/STANDBY	10
Seleccionar televisión o radio.....	10
Cambio de programas	11
Editar programas.....	11
Grabar programa	12
Reservas	12
Grabar un programa y visualizar otro.....	14
Guía	14
Grabar usando la Guía	14
Time Shift	15
Servicio.....	16

4 Ajuste

Imagen	17
Hora	17
Opción	18
Audio	18
Subtítulos	18
Sistema	19

5 Reproductor

Multimedia	21
Música	21
Foto	21
Película	22
PVR	23
USB	24
Configurar foto	24
Configurar película	24
Configurar Grabación.....	25

6 Apéndices

Problemas comunes	26
Especificaciones técnicas	27

Introducción

Usted ha adquirido un equipo que le posibilitará recibir la señal de televisión digital en Cuba, ha sido diseñado con una amplia gama de funciones, concebidas para sacar el máximo provecho de las posibilidades que brinda la tecnología moderna. Se le ha prestado especial atención a su facilidad de manejo, de manera que pueda ser utilizado por todos en el hogar. El consumo eléctrico es bajo y se enmarca dentro de la línea más moderna de los equipos ahorradores de energía.

Este decodificador le permitirá captar las señales de TV Digital en la norma DTMB-T tanto en definición estándar como en alta definición adaptada para las condiciones de Cuba.

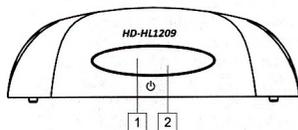
Tiene muchas funciones que esperamos sean de su agrado, tales como sonido estéreo, segundo canal de audio, Guía de Programación Electrónica, sintonía de programas de radio, entre otras, siempre que sean transmitidas por la estación de televisión. Además está equipado con un reproductor de multimedia a través de un puerto USB para la reproducción de ficheros de imágenes, audio y video. Unido a todo esto, incorpora la posibilidad de grabar sus programas favoritos en un dispositivo de almacenamiento como pueden ser memorias *flash* o discos externos.

Este equipo es el resultado de un trabajo enfocado en brindarle a usted un producto con la mayor cantidad de prestaciones posibles, lo que lo ubica entre los más exigentes de su clase.

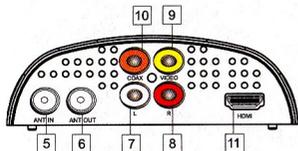
Gracias

1	1	Comenzando
2		
3		
4		
5		
6		

Panel frontal



Panel trasero

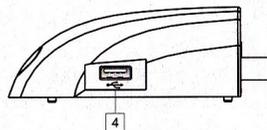
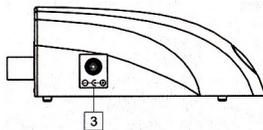


- 1 Indicador de estado del decodificador (rojo Stand by, verde Encendido).
- 2 Sensor del control remoto.
- 3 Conector de alimentación. Permite conectar la fuente de alimentación, use solo el transformador suministrado.
- 4 Puerto USB.
- 5 Entrada de antena.
- 6 Salida de antena.
- 7 8 y 9 Salida de Audio-Video. Mediante el cable suministrado se transfiere contenidos de audio y video en definición estándar al TV.
- 10 Salida de audio digital (SPDIF).
- 11 Salida HDMI (*High-Definition Multimedia Interface*) permite conectar el dispositivo con un televisor que disponga de esta entrada. Se transfiere contenidos de audio y video en definición estándar y en alta definición a través de esta interfaz.

Accesorios Suministrados

Unidad principal Fuente de alimentación Control remoto Baterías AAA - (2)
 Cable de audio-video Cable HDMI Manual de usuario

Paneles Laterales



Control Remoto



 Enciende el equipo o lo coloca en *stand by*.

(MUDO): Permite desactivar temporalmente el sonido.
(GUIA): Permite acceder a la guía de programación electrónica.
(AUDIO): Permite seleccionar el idioma o modo de audio.
(INFO): Si se presiona una vez, accede a la información referente al programa sintonizado, al presionar dos veces, se accede a una pantalla que brinda una serie de información de la señal recibida. Tal es el caso de la Intensidad y Calidad, muy útil para orientar la antena. Esta pantalla se mantendrá hasta que presione (INFO), (SALIR) o (MENU). Mientras reproduce un fichero en el reproductor puede ver la información referente al fichero reproducido.
(USB): Permite acceder a los distintos archivos del disco o memoria flash externa.
(SERV.): Permite acceder al servicio de radiodifusión de datos, siempre que sea transmitido.
(SUBT.): Si se presiona una vez, permite seleccionar el subtítulo a mostrar, así como activar y desactivar la visualización de los mismos. Si se presiona dos veces, permite cambiar el tamaño, color de fondo y el color del texto a su gusto.
(TV/RADIO): Permite acceder a los programas de radio y TV alternadamente.
(FAV.): Permite acceder directamente a los programas seleccionados como favoritos.
(MENU/ATRÁS): Permite acceder o abandonar al menú del sistema, una vez estando dentro del menú permite ir a atrás.
(SALIR): Permite salir de todos los menús, del reproductor y de cualquier pantalla de información.

1

Comenzando

1

Comenzando

(▲▼◀▶): Botones de dirección. Selecciona una opción en los menús, permite desplazarse en la guía de programación electrónica.

(▲▼): Permiten cambiar de programa.

(◀▶): Permiten ajustar el volumen.

(OK): Accede a la lista de programas y permite confirmar el elemento seleccionado.

BOTONES NUMÉRICOS.

(0 - 9): Permite ingresar directamente el número del programa a sintonizar. En la televisión digital el formato de los programas es XX.N, donde XX es el número del canal y N el número de programa de ese canal.

(PAG▲/▼): Permite cambiar a la página siguiente o anterior.

(◀⏮): En la reproducción permite retroceder a velocidades de 2x, 4x, 8x, 16x o 32x.

(▶⏭): En la reproducción permite avanzar a velocidades de 2x, 4x, 8x, 16x o 32x.

(▶▶): Durante la reproducción permite saltar al fichero siguiente.

(◀◀): Durante la reproducción permite saltar al fichero anterior.

(📷): Reproduce video, audio o fotografías del disco o memoria flash externa.

(⏸): Permite poner en pausa y reanudar la reproducción de un archivo.

(⏹): Permite detener la reproducción de un archivo.

(↔): Esta tecla tiene la función de conmutar entre los dos últimos programas sintonizados.

(📀): Permite grabar en una memoria con espacio disponible conectada al puerto USB, el programa sintonizado.

(⏪): Activa la función de *Time Shift* o desplazamiento en el tiempo, siempre que

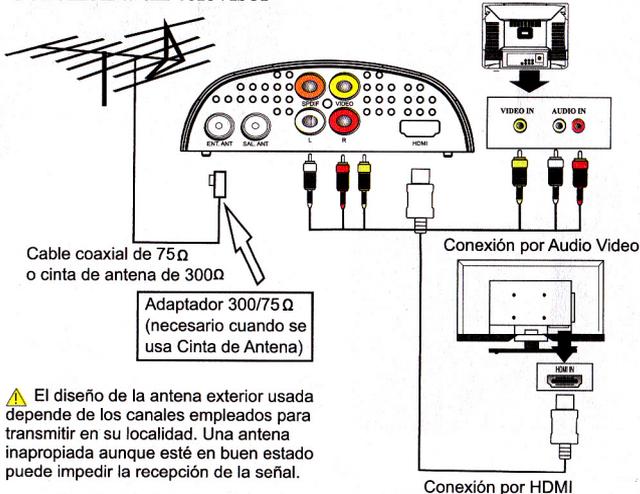
tenga una memoria con capacidad libre, conectada al puerto USB.

(🔄): Cambia el modo de repetición durante la reproducción de ficheros de audio o video.

(⏸): Permite en la reproducción de un fichero ir a un instante de tiempo específico.

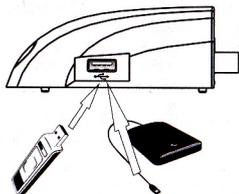
Conexión básica

Conexión a un televisor



⚠ El diseño de la antena exterior usada depende de los canales empleados para transmitir en su localidad. Una antena inapropiada aunque esté en buen estado puede impedir la recepción de la señal.

Conexión por USB



Puede conectar una memoria o un disco portátil con formato FAT 32 o NTFS para reproducir archivos y grabar programas de radio o televisión. Por otra parte, las actualizaciones de firmware, son únicamente posibles desde un dispositivo de almacenamiento formateado en FAT32.

Primeros pasos

- 1- Asegúrese de que su receptor está conectado correctamente a la antena y a su televisor (ver sección Conectando).
- 2- Use preferiblemente una antena exterior, garantiza mayor nivel y calidad de señal.
- 3- Para el bajante use cable coaxial de 75Ω o cinta de antena de 300Ω, si usa cinta necesita un adaptador de 300/75Ω, nunca use cable telefónico o similares.
- 4- Para conectar el receptor al televisor use los cables de audio y video o de HDMI suministrados.
- 5- Conecte el receptor a una toma de corriente que esté en buen estado para evitar falso contacto.
- 6- Encienda el receptor presionando la tecla del control remoto.

En ella puede fijar el idioma en el que prefiere ver los menú y toda la información en pantalla y además realizar una búsqueda de programas.

Para fijar el Idioma seleccione (◀▶) entre Español o English.
Para realizar una búsqueda automática de programas seleccione (▼) **Búsqueda de canales** y presione (OK) para comenzar la búsqueda. Ver sección *Búsqueda automática*, pág. 10.

Si desea salir de la Guía de instalación presione (SALIR), se mostrará el menú de nuestro receptor, esta opción es conveniente si conoce los canales de transmisión en su localidad.

Búsqueda de canales

- 1- Presione (MENU) en el control remoto.
- 2- Seleccione, (◀▶) **Búsqueda de canales** y presione (OK).



Una vez dentro de la opción de búsqueda, aparecen las variantes de automática o manual.

3- Si conoce cuales son los canales de transmisión en su localidad use la variante de búsqueda **Manual**, de lo

Configuración inicial

Cuando encendemos el receptor por primera vez o luego de realizar un ajuste de fábrica (Ver Sistema. Ajuste de fábrica pág. 20), se muestra la pantalla de **Guía de instalación**. Generalmente el receptor tarda alrededor de diez segundos en inicializar y mostrar esta pantalla.



contrario use búsqueda **Automática**. Presionado (OK) entra en cualquiera de las dos variantes.

Búsqueda automática:

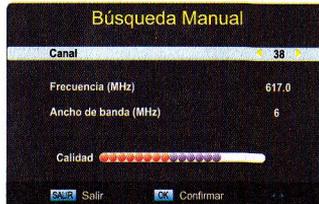
1- Presionando (OK) en **Búsqueda automática** el receptor hará un barrido desde el canal 7 hasta el 69 y guardará todos los programas tanto de radio como de televisión encontrados.

2 - Se sintonizará el primer programa de televisión encontrado.

Es posible que tenga programas repetidos, esto lo puede solucionar en la sección **Editar programas**, pág.11.

Búsqueda manual:

1- Presionando (OK) en Búsqueda manual.



2- Introduzca el número del canal directamente usando los botones numéricos o los botones (◀▶). En este momento sería oportuno mover su antena hasta lograr el máximo de Calidad posible, esto le garantiza una señal más robusta y estable.

3- Presione (OK) para iniciar la búsqueda. Los programas de radio y televisión encontrados serán guardados.

4- Repita este proceso con los demás canales de transmisión de su localidad.
5- Se sintonizará el primer programa de televisión encontrado.

⚠ Si con ninguna de las dos formas de búsqueda encuentra programas, revise su conexión, así como el estado y orientación de su antena, ver pág. 8. Repare cualquier imperfección e intente nuevamente la búsqueda.

Encender/STANDBY

Presionando la tecla (⏻) del control remoto, se enciende el receptor. Si la presionamos nuevamente el equipo entra en modo *Stand By*. Si desea apagar el equipo completamente es necesario que lo desconecte de la toma de corriente.

Cuando el receptor está en *Stand By* el LED permanece encendido en color rojo, al encender el receptor este cambia a un color verde. Una vez encendido el receptor, se sintonizará el último programa que tenía al apagar, puede ser de televisión o de radio, presionando (INFO) puede verificar el programa sintonizado.

Seleccionar televisión o radio

Puede seleccionar entre sintonizar programas de televisión o radio, para esto tiene dos maneras:

- Con el botón (TV/Radio) de su control remoto seleccione entre sintonizar programas de televisión o radio. Siempre conmuta entre los últimos programas de televisión y radio sintonizados.
- Presionando (OK) en su control remoto, se muestran las listas de todos los programas de TV y de todas las emisoras

de Radio, se conmuta entre ambas listas presionando (▶▶). Una vez en la lista seleccione (▲▼) el programa deseado y confirme con (OK).

Cambio de programas

Puede cambiar entre programas de televisión o programas de radio, dependiendo del tipo de programa seleccionado. Existen 3 vías para hacerlo.

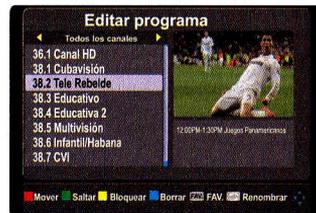
- Puede cambiar de programa con las teclas (▲▼) del control remoto.
- Puede introducir el número del programa directamente, usando los botones numéricos (0 - 9). Para eso debe emplear la siguiente sintaxis XX.N, donde XX es el número de canal y N es el número del programa de ese canal, por ejemplo 48.1.
- Presionando (OK) accede a la lista de programas y en ella selecciona (▲▼) el programa deseado y confirma con (OK).

Editar programa

Usted puede editar la lista de programas de televisión o radio, es una herramienta útil para evitar sintonizar programas repetidos, seleccionar sus programas favoritos, bloquear el acceso a ver un programa determinado, renombrar y cambiar el orden en que se organizan los mismos.

Para editar sus programas:

- 1- Presione (MENU).
- 2- Seleccione (▲▼) **Editar Programa**, luego confirme con (OK). Esta acción requiere entrar una contraseña, la contraseña por defecto es "000000". Luego de entrada la contraseña se muestra la pantalla de **Editar programa**.



Mover un programa

1. Con el programa seleccionado presiona la tecla (◀▶), un símbolo Mover aparece
2. Presiona la tecla (▲▼) para mover el programa.
3. Presiona la tecla OK para confirmar
4. Repetir los pasos de arriba para mover más programas.

Saltarse un Programa

1. Selecciona el programa que desea saltarse y presione el botón (■). Un símbolo SALTAR aparece y el programa es marcado como saltado.

2. Repite el paso anterior para seleccionar más programas.
3. Para confirmar y salir del menú, presione la tecla (SALIR).

Deshacer un programa saltado de Radio o TV:

Presiona la tecla (■) sobre el programa marcado con el símbolo de SALTAR.

Bloquear un programa

Se puede bloquear un programa para restringir el acceso a ver el mismo:

1. Con el programa seleccionado presiona la tecla (■). Un símbolo de candado aparece y el programa queda marcado como bloqueado.
2. Repetir el paso anterior para seleccionar más programas a bloquear.

3. Para confirmar y salir del menú presione la tecla (SALIR).

Para desmarcar un programa como bloqueado presione la tecla  sobre un programa marcado como bloqueado

Para ver un programa bloqueado necesita entrar la contraseña por defecto "000000" o la configurada por usted. Ver sección *Sistema. Establecer contraseña, pág.19.*

Borrar un programa

1. Selecciona el programa y presiona el botón .

Un mensaje aparece. Presione (OK) para borrar el programa.

2. Repite el paso anterior para seleccionar más programas a borrar.

Agregar programa a la lista de favoritos

Se puede guardar tus programas favoritos en diferentes categorías predeterminadas por el equipo.

1. Selecciona el programa de su preferencia, entonces presione la tecla (FAV.). Se despliega el submenú **Tipo de Favorito** donde puede elegir en que categoría, o en cuales desea guardar su programa. Un símbolo en forma de Estrella aparece y el programa es guardado en la categoría seleccionada y marcado como favorito. Presiona (SALIR) para regresar al menú **Editar programa**.

2. Repita el paso anterior para agregar más programas a la lista de favoritos.

3. Para confirmar y salir del menú presione la tecla (SALIR).

Para quitar un Programa de la lista de favoritos:

1. Selecciona el programa marcado como favorito y presione la tecla (FAV.), selecciona Desactivar y luego presione (SALIR).

3. Para confirmar y salir presione (SALIR).

Grabar programa

Con este dispositivo usted puede grabar sus programas o eventos de televisión en un dispositivo de almacenamiento masivo conectado al puerto USB. Esta grabación puede hacerse de varias formas:

- Desde el menú **Reservas**, ver sección *Reservas, pág.12.*

- A través de la Guía, ver sección *Grabar o sintonizar un evento usando la Guía, pág.14.*

- Directamente: Oprimiendo el botón  en el control remoto se comienza a grabar el programa que se esté viendo y se muestra el indicador de grabación en el extremo superior izquierdo de la pantalla. Para detener la grabación oprima . Si presiona (INFO) mientras graba podrá ver la información referente a la grabación y al dispositivo conectado.

Reservas

Le permite hacer una programación de futuras acciones, estas pueden ser visualizar un programa y/o grabarlo en un horario prefijado por el usuario.

Esta opción trabaja relacionada con la fecha y hora del sistema la cual se actualiza por la transmisión al sintonizar los programas.

Para hacer una Reserva:

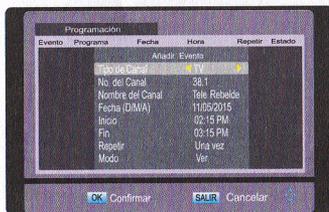
1- Presione (MENU).



2- Seleccione (▲▼) Reservas y confirme con (OK). Se muestra la pantalla de Reservas o **Programación**.



3- Presione (■) para añadir una reserva o evento a programar.



4- Complete los campos, use(◀▶) para seleccionar en **Tipo de Canal** entre TV o Radio, **No. del canal**. Para entrar los valores de **Fecha**, hora de **Inicio** y **Fin**, desplace el cursor usando (◀▶) y entre el número usando el teclado numérico. El campo **Repetir** nos da la posibilidad de elegir (◀▶) entre, **Una vez** si solo desea realizar la acción programada una vez en ese horario, **Diario** si quiere repetir la acción programada todos los días en ese horario, **Semanal** si desea repetir la acción

semanalmente en el día y horario programado. En el campo **Modo** seleccione (◀▶) la acción a programar. Esta puede ser **Ver** un programa o **Grabar** un programa. Puede programar tanto programas de Radio como de Televisión.

5- Confirme la reserva con (OK).
6- Repita los pasos de 3 al 5 para añadir nuevas reservas.

7- Presione (MENU) para abandonar la pantalla de **Programación**. Podrá chequear los eventos programados, entrando nuevamente en Menu/Reservas.

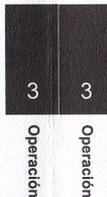
▲ Si entra un valor absurdo de horario como puede ser hora y fecha pasado respecto al tiempo actual u hora de **Fin** anterior a hora de **Inicio**, se mostrará un aviso de entrada incorrecta, presione (OK) y revise los horarios del evento a programar.

Para editar un evento programado:
8- Seleccione (▲▼) el evento en la pantalla **Programación**.



9- Presione (■) y repita los pasos del 4 y 5.
10- Presione (SALIR) para abandonar la pantalla de **Programación**.

11- Para reproducir los programas grabados, ver sección **Multimedia. PVR**, pág. 23.



Las Reservas permanecerán almacenadas aun cuando la caja sea desconectada de la energía eléctrica. Cuando esté visualizando un evento programado y desee entrar en el menú, se muestra una advertencia de que está en un evento programado. Presionando (OK) para salir del evento programado se sintoniza el programa que tenía antes de entrar al evento programado. Si presiona (SALIR) continúa con el evento programado.

Grabar un programa y visualizar otro

Usted podrá grabar un programa y visualizar otro del mismo canal. Para esto mientras está grabando, solo tiene que cambiar de programa, usando (▲▼). El programa que seleccionó para grabar continuará grabándose. Al cambiar de programas verá el indicador de grabación en el extremo superior izquierdo de la pantalla que le indica el programa que está grabando y el tiempo de duración. Si intenta cambiar para un programa de un canal diferente al del programa que se está grabando la grabación continua pero no se visualiza dicho programa. Para detener la grabación presione (■) en cualquier programa sintonizado. Se muestra una advertencia de detener la grabación, confirme con (OK).

Guía

La Guía de programación electrónica por sus siglas en Inglés **EPG**, es una aplicación que le permite ver la programación o eventos de 7 días de sus programas, una breve reseña de los

mismos y además le permite grabar y/o reproducir un programa en un momento determinado.

Para acceder a la Guía:
Presione (GUIA) en el control remoto o:
1- Presione (MENU).
2- Seleccione (▲▼) **Guía** presione (OK). Se muestra la pantalla de la **Guía de programas**



Grabar o sintonizar un evento usando la Guía

Mientras explora los eventos en la Guía usted puede programar su receptor para que sintonice o grabe un evento de su preferencia. Para esto el receptor debe estar encendido o en **stand by**.

Programar para sintonizar o grabar un evento:

Dentro de la Guía,
1- Seleccione (▲▼) el evento que desea programar.

2- Presione (OK), se muestra la pantalla de Programación con la fecha, hora y programa del evento seleccionado, Selección en el campo **Modo** entre Ver o Grabación. Ver *Reservas* pág. 12.

⚠ Si cambia alguno de los siguientes campos: **No. Canal**, **Fecha Inicio**, **Inicio o Fin** puede variar el evento a programar.

- 3- Presione (OK) para confirmar.
- 4- El evento programado será añadido a la lista de reservas.
- 5- Presione (MENU) para regresar a la Guía o (SALIR) para salir.

En la Guía a la derecha de los eventos programados se mostrará el indicador  para los programados para Ver y el indicador  para los programados para grabación.

Si para la hora programada está viendo otro programa, se mostrará un aviso de **"Finalizado tiempo de evento de reserva"**. Usted puede seleccionar si desea pasar al evento programado (OK) o no (SALIR), de no seleccionar ninguna opción en 10 segundos se pasa al evento programado, ya sea grabación o ver un programa. Al finalizar la programación el receptor cambia al programa previo a la reserva.

Si el receptor esta en *Stand by*, se encenderá dos minuto antes de la hora programada, en el último programa sintonizado antes de pasar a *Stand by*. A la hora programada cambiará al evento programado. En este momento se muestra el aviso de **"Finalizado tiempo de evento de reserva"**. Al finalizar el evento

programado se muestra un aviso de **"Fin de evento programado"** y la opción de **¿Apagar?** presione (OK) para apagar o (SALIR) para continuar encendido, si no presiona ninguna tecla al pasar unos segundos el receptor pasa a *Stand by*. Si el evento programado es una grabación recuerde tener conectado en el puerto USB un dispositivo de almacenamiento con espacio suficiente.

⚠ Si está usando el reproductor de multimedia del receptor a la hora de un evento programado, no se realizará dicha programación.

⚠ Es necesario que el receptor permanezca conectado a la toma de corriente de lo contrario nunca verá o podrá grabar el evento programado, según sea el caso.

Time shift

Esta función, que significa desplazamiento en el tiempo, es una de las novedades de la televisión digital. Le permite una vez activada, hacer pausa e ir hacia atrás y hacia adelante las veces que desee en una transmisión de televisión en vivo.

Para activar esta función debe tener conectado en el puerto USB del panel frontal un dispositivo de almacenamiento masivo, memoria flash o disco externo, con capacidad disponible, en el cual se creará un fichero temporal. El usuario tiene la opción de dejar grabado este fichero al salir. El tamaño del archivo temporal se puede ajustar en el menú **USB, Configurar Grabación**, ver sección *USB.Configurar Grabación*, pág. 25.

Para activar la función de *Time shift*:

- 1- Conecte una memoria o disco externo en el puerto USB, de no ser así se mostrará una alerta. **Inserte dispositivo USB!**
- 2- En el modo TV, mientras visualiza un programa, oprima , se mostrará en pantalla una alerta **Iniciando Timeshift, espere...** la imagen se pondrá en pausa el indicador de pausa aparece en la parte superior derecha de la pantalla.
- 3- Para reanudar la reproducción presione nuevamente . En la parte superior izquierda se muestra el indicador y el tiempo de grabación mientras que en la parte inferior se visualiza la barra de tiempo.



- 4- Presionando  o  puede moverse hacia atrás o hacia adelante, puede alternar entre pausa y reproducir presionando . Para empatarse con la transmisión en vivo presione  y adelante la imagen hasta que casi se iguale el tiempo Actual al tiempo de almacenamiento. Siempre este último estará 5 segundos por delante del anterior.

5- Presionando (SALIR) se desaparece la barra de indicador de *Time shift* y el indicador de grabación, se muestra nuevamente presionando (INFO). Mientras visualiza la barra de indicación de *Time shift* si presiona (INFO) se muestra la información del dispositivo de almacenamiento así como otros datos de interés de la grabación. Para desaparecer toda la información de pantalla presione (SALIR).

6- Para salir del modo *Time shift* presione la tecla . Se mostrará en pantalla un mensaje donde se le brinda la posibilidad de grabar el archivo temporal creado o desechar el mismo.

Servicio

El servicio de adquisición de datos o interactividad es otra de las bondades de la televisión digital, usted puede tener acceso a un flujo de información, Ej. Información meteorológica, Noticias, etc.

Esta función solo es posible si los datos son generados y transmitidos por el operador de televisión.

Para acceder a la función Servicio:

- 1- Presione la tecla (SERV.) en el control remoto, en unos segundos accederá a la pantalla de datos.
- 2- En esta pantalla use las teclas de navegación    , para seleccionar y (OK) para confirmar.
- 3- Para ir a la pantalla anterior presione (MENU).
- 4- Para abandonar las pantallas de datos y continuar con el programa que tenía sintonizado presione (SALIR).

3

Operación

3

Operación

Imagen

Usted puede realizar algunos ajustes para lograr acomodar el formato de la imagen en correspondencia con su televisor.

Para ajustar la Imagen:

- 1- Presione (MENU)
- 2- Seleccione (◀▶) Imagen.



Podrá modificar la relación de aspecto de su imagen, su resolución y realizar ajustes personalizados para cambiar los diferentes niveles de contraste, brillo, nitidez, entre otros.

3- Para modificar la relación de aspecto, seleccione (▲▼) **Relación de Aspecto**.

4- Elija (◀▶) entre: 4:3 Formato de buzón, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Completa, 16:9 Pantalla Panorámica, Auto, 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan.

Si está conectado a un televisor CRT (Tubo de pantalla) por lo general deberá seleccionar 4:3 Completa, si está conectado a un televisor LCD o Plasma por lo general deberá seleccionar 16:9 Pantalla panorámica, los otros formatos permite agrandar o estrechar la imagen.

5- Para modificar la resolución de la imagen mostrada debe tener en cuenta la resolución nativa de su televisor, esto es útil cuando está conectado a través de una conexión HDMI con un televisor LCD, Ver *Conexión a un televisor*, pág. 8.
seleccione (▲▼) **Resolución**.

6- Elija (◀▶) entre 480i, 480p, 720p, 1080i o 1080p.

7- Para modificar el Formato de TV, seleccione (▲▼) Formato de TV.

8- Elija (◀▶) entre NTSC o PAL. Le recomendamos que deje la opción por defecto (NTSC) y que solo la cambie si es necesario.

9- Presione (MENU) para ir atrás o (SALIR) para abandonar.

Hora

Usted tiene la posibilidad de ajustar la hora manualmente en caso de que la recibida por la transmisión no sea la correcta. Para esto puede elegir la Zona horaria adecuada y si es necesario o no activar el Horario de verano de acuerdo con la época del año en que nos encontremos.

Para ajustar la Hora:

- 1- Presione (MENU)
- 2- Seleccione (◀▶) Hora.



3- Seleccione (▲▼) **Compensación horaria** (◀▶) y elija entre Auto o Manual. Si elige Manual puede ajustar la **Zona horaria** y el **Horario de Verano**, de lo contrario estas opciones aparecen inaccesibles. Si elige Auto no es necesario que haga ningún ajuste, el equipo lo hará por usted.

5- Seleccione (▲▼) **Dormir** para poder poner el decodificador en Stand By luego de un periodo de tiempo elegido (◀▶) por usted. Puede seleccionar desde 1 hasta 12 horas o desactivado si así lo desea.

Opción

Accediendo al menú Opción puede modificar el Idioma en el que ve los menú del receptor, así como prefijar la selección del idioma que empleará el decodificador para mostrar los subtítulos y audio transmitidos, habilitar o deshabilitar el Close Caption (CC) y cambiar el tipo de salida de audio digital. Ver *Ajuste de Audio y Subtítulos*, pág. 18.

Para acceder a las opciones:

- 1- Presione (MENU)
- 2- Seleccione (◀▶) **Opción**.



3- Seleccione (▲▼) **Idioma del menú** y elija (◀▶) entre Español o English, para ver los menús en Español o Inglés.

4- Seleccione (▲▼) **Idioma de subtítulos** y elija (◀▶) entre varios idiomas para prefijar el idioma de subtítulos.

5- Seleccione (▲▼) **Idioma de audio** y elija (◀▶) entre varios idiomas para prefijar el idioma de audio.

6- Seleccione (▲▼) **Subtítulos (CC)** y elija entre Desactivado o los modos posibles.

8- Seleccione (▲▼) **Salida de Audio Digital** para elegir entre los diferentes opciones permitidas (Desactivado, PCM y RAW HDMI activado/desactivado)

Audio

En una transmisión de televisión digital un mismo programa puede ser transmitido con varios audios y varios idiomas. Puede seleccionar entre los idiomas de audio transmitidos y el canal de audio que desee escuchar. Para seleccionar Idioma o canal de audio:

1- Presione (AUDIO). Se muestra el menú **Idioma de audio**.



2- Seleccione (▲▼) el audio deseado.
3- Seleccione (◀▶) los canales de audio entre Izquierdo - Derecho, Izquierdo - Izquierdo, Derecho - Derecho, Mono - Mono.

4- Presione (OK) para confirmar.

La tecla (AUDIO) tiene una función en el reproductor de Multimedia. Ver sección *Multimedia. Película, Pág.22*

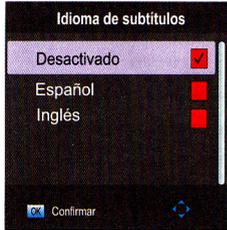
Subtítulos

En una transmisión de televisión digital un mismo programa puede ser transmitido con varios subtítulos, estos son similares al *Close Caption* de la televisión analógica. Puede seleccionar entre los subtítulos

transmitidos o desactivarlo para no mostrarlo.

Para seleccionar el subtítulo o desactivarlo:

1- Presione (SUBT.). Se muestra el menú **Idioma de subtítulos**.



2- Seleccione (▲▼) el subtítulo deseado o Desactivado.

3- Presione (OK) para confirmar.

La tecla (SUBT.) tiene una función en el reproductor de Multimedia. Ver sección **Multimedia. Película**, Pág. 23.

Sistema

Desde el menú Sistema puede limitar el acceso de los niños a determinados programas en caso de que la transmisión lo permita, empleando la contraseña por defecto (000000) o creando una nueva si así lo desea. También brinda la posibilidad de restablecer el equipo a su configuración de fábrica, permite actualizar la versión del firmware y además, nos brinda una serie de información del mismo.

Para acceder a estas opciones:

1- Presione (MENU)

2- Seleccione (◀▶) **Sistema** y presione (OK).



Para configurar el Control paterno y limitar el acceso a determinados programas según la edad deseada en caso de que la transmisión lo permita, en el menú **Sistema** seleccione (▲▼) **Control paterno**

1- Presione (OK) o (▶), se le solicita entrar una contraseña, la contraseña por defecto es "000000", o la suya en caso de que haya creado una.

2- Elija (◀▶) la Edad que corresponda con la del menor, para que solo pueda ver programas de acuerdo a la misma. El rango va desde los 4 hasta los 18 años, con la posibilidad de desactivar la función si así lo desea.

3- Confirme con (OK) o presione (SALIR) para abandonar.

Para crear una nueva contraseña, en el menú **Sistema** seleccione (▲▼) **Establecer contraseña**.

1- Presione (OK) o (▶). Se muestra la pantalla **Establecer contraseña**, primero se le solicita entrar la contraseña anterior, si es la primera vez inserte "000000" sino es el caso, inserte la contraseña que desea cambiar. Luego la nueva y repita su entrada para confirmar la misma.

2- Se muestra un mensaje de contraseña establecida si la operación fue exitosa,

presione (SALIR) para abandonar. En caso de que la operación no fuese exitosa se muestra un mensaje indicando el error ocurrido y se le indica que presione (SALIR) para abandonar.

Para restaurar todos los parámetros a su versión original, en el menú **Sistema** seleccione (▲▼) **Ajuste de Fábrica**.

1- Presione (OK) o (▶) y entre su contraseña o "000000".

2- Confirme con (OK) o presione (SALIR) para abandonar.

3- Al presionar (OK) se reinicia el receptor, pierde todos los programas grabados y debe iniciar una nueva búsqueda de programas. Se muestra la pantalla de **Guía de instalación**. Ver sección **Configuración inicial**, pág. 9.

Para acceder a la Información del sistema en el menú **Sistema** (▲▼) seleccione **Información**.

1- Presione (OK) o (▶), se muestra la Información del sistema: Modelo, Versión de software y Versión de Hardware.

2- Confirme con (OK) o presione (SALIR) para abandonar.

Para Actualizar el firmware del receptor necesita tener conectado en el puerto USB un dispositivo de almacenamiento con el fichero de actualización correspondiente, este fichero es de extensión **.bin** y debe estar en la raíz del dispositivo. Luego acceda al menú **Sistema** y seleccione **Actualización de firmware**.

1- Presione (OK) o (▶) se muestra la pantalla de Actualización de Firmware. En caso de no tener un dispositivo conectado o no tener una actualización grabada se mostrará una alerta.



2- Seleccione (▲▼) el fichero de actualización y confirme con (OK).

⚠ Tenga PRESENTE que durante el proceso de actualización NO pueden ocurrir fallos en la alimentación del decodificador, por lo que se recomienda usar un Backup que soporte cualquier fallo del fluido eléctrico. Nuestra fábrica no se responsabiliza por daños ocasionados al equipo por errores cometidos durante este proceso.

⚠ Es sumamente importante que esté seguro de la procedencia del fichero de actualización, de lo contrario puede inhabilitar su receptor. Recomendamos que este proceso sea realizado por personal calificado.

3- Una vez finalizada la actualización es importante que se le realice un **Ajuste de Fábrica** al equipo. Ver sección **Sistema. Ajuste de Fábrica**, pág. 20.

4

Ajustes

4

Ajustes

Multimedia

Su receptor de televisión digital está provisto de un reproductor de multimedia, el cual le permite reproducir archivos de audio, fotos y videos, desde un dispositivo de almacenamiento conectado al puerto USB. Puede también acceder a los ficheros grabados previamente por el equipo para verlos cuando desee.

Para acceder al menú Multimedia
1- Presione (USB) para ir directamente al menú **Multimedia** o presione (MENU) seleccione (◀▶) **USB**, seleccione (▲▼) **Multimedia** y confirme con (OK) o con (▶). Se muestra la pantalla de **Multimedia**.



Música

Para escuchar archivos de música:

1- Seleccione (◀▶) **Música** y confirme con (OK). Se muestra la pantalla de Música.



Solo se mostrarán los ficheros de música soportados. Ver sección **Especificaciones Técnicas**, pág. 27.

2- Seleccione (▲▼) la carpeta que contenga la música y confirme con (OK).
3- Seleccione (▲▼) el fichero de música a escuchar y confirme con (OK).

Comenzará la reproducción, el fichero que se está reproduciendo aparece marcado en verde y el seleccionado aparece en gris. En la esquina inferior derecha se muestra la información del fichero en reproducción. Se reproduce toda la lista de ficheros de audio a partir del fichero seleccionado, al finalizar se detiene la reproducción.

4- Presionando (⏮) alterna entre reproducir y pausa, si presiona (⏸) detiene la reproducción.

5- Presionando (⏪) o (⏩) salta hacia el fichero anterior o hacia el siguiente respectivamente.

6- Presionando (⏮) o (⏭) retrocede o avanza el fichero en reproducción.

7- Presionando (MENU) va un paso atrás y con (SALIR) va al menú Multimedia.

Foto

Para reproducir archivos de foto:

1- Seleccione (◀▶) **Foto** y confirme con (OK). Se muestra la pantalla de Foto.



2- Seleccione (▲▼) la carpeta que contenga las imágenes y confirme con (OK).

3- Seleccione (▲▼) el fichero de imagen a ver, la imagen se muestra en el recuadro derecho del menú **Foto** y debajo aparece la información del fichero, confirme con (OK) se muestra la imagen seleccionada a pantalla completa.

4- Presionando (◀) o (▶) salta hacia el fichero anterior o hacia el siguiente respectivamente.

5- Presionando (◀) puede ver de forma continua todas las imágenes que estén en dicha carpeta, la manera, el efecto y el tiempo de presentación se pueden ajustar en el submenú **Configurar Foto**, del menú **USB**. Ver *Configurar Foto*, pág. 24.

6- Presionando (⏏) detiene la reproducción. Puede escuchar un fichero de audio mientras reproduce archivos de imágenes, para esto reproduzca un archivo de audio, presione (MENU) hasta llegar a la pantalla **Multimedia**, seleccione (◀▶) **Foto** y busque los archivos de foto y reproduzcalos. Se mostrarán las fotos y se escuchará el archivo de audio.

7- Presionando (MENU) va un paso atrás y presionando (SALIR) abandona la pantalla de Foto.

Película

Para ver archivos de video:

1- Seleccione (◀▶) **Película** y confirme con (OK). Se muestra la pantalla de Película.



Solo se mostrarán ficheros de video soportados. Ver sección *Especificaciones Técnicas*, pág. 24.

2- Seleccione (▲▼) la carpeta que contenga videos y confirme con (OK).

3- Seleccione (▲▼) el fichero de video a reproducir y confirme con (OK). Comenzará la reproducción del fichero de video en el recuadro de vista previa y debajo se muestra la información del fichero en reproducción. El fichero que se está reproduciendo aparece marcado en verde y el seleccionado aparece en gris. Presione (OK) nuevamente para cambiar a pantalla completa. Se reproducirá toda la lista de ficheros de videos a partir del fichero seleccionado. Al finalizar se detiene la reproducción.

4- Presionando (⏏) alterna entre reproducir y pausa, si presiona (◀) detiene la reproducción y va a la pantalla de película.

5- Presionando (◀) o (▶) salta hacia el fichero anterior o hacia el siguiente respectivamente.

6- Presionando (◀) o (▶) retrocede o avanza el fichero en reproducción.

7- Presionando (AUDIO) repetidamente puede seleccionar la pista de audio que desee escuchar en caso de que el video contenga más de una pista de audio.

8- Mientras reproduce un video si presiona (SUBT.) una vez, se muestra la lista de subtítulos que contiene el video.

Seleccione (▲▼) el subtítulo deseado y confirme con (OK). Si presiona dos veces la tecla (SUB.) puede cambiar (◀▶) el tamaño, el fondo y el color de los mismos. Estos saldrán por defecto según el ajuste hecho en **Configurar Película** del menú **USB**. Ver *Configurar Película*, pág. 24.

9- Mientras reproduce un video si presiona la tecla (◀) selecciona entre repetir el video constantemente (♻️), reproducir todos los ficheros de la carpeta repetidamente (🔄), reproducir todos los ficheros de la carpeta repetidamente de forma aleatoria (🎲 Aleatorio).

Si no hay indicación en pantalla, se reproducen los ficheros de la carpeta a partir del fichero que se esté observando y al final se detiene la reproducción. Para detener la reproducción en cualquier momento presione (⏏).

10- Presionando (MENU) va un paso atrás y presionando (SALIR) abandona la pantalla de Película.

PVR

Para reproducir ficheros grabados:

1- Seleccione (◀▶) **PVR** y confirme con (OK). Se muestra la pantalla de PVR.



Solo se mostrarán los ficheros grabados con su receptor. Los ficheros grabados ya sean de programas de radio como de televisión aparecen en una carpeta nombrada HBPVR.

2- Seleccione (▲▼) la carpeta HBPVR y confirme con (OK).

3- Seleccione (▲▼) el fichero grabado a reproducir y confirme con (OK). Los ficheros grabados se guardan con el nombre del programa, seguido de la fecha (año, mes, día) y la hora en que comenzó la grabación. Comenzará la reproducción del fichero seleccionado en el recuadro de vista previa y debajo se muestra la información del mismo.

Presione (OK) nuevamente para cambiar a pantalla completa. Se reproducirá toda la lista de ficheros de videos a partir del fichero seleccionado. Al finalizar se detiene la reproducción.

4- Presionando (⏏) alterna entre reproducir y pausa, si presiona (⏏) detiene la reproducción y va a la pantalla de PVR.

5- Presionando (◀) o (▶) salta hacia el fichero anterior o hacia el siguiente respectivamente.

6- Presionando (◀) o (▶) retrocede o avanza el fichero en reproducción.

7- Presionando (AUDIO) repetidamente puede seleccionar la pista de audio que desee escuchar en caso de que el fichero grabado contenga más de una pista de audio.

8- Mientras reproduce un fichero grabado si presiona (SUBT.), se muestra la lista de subtítulos que contiene el fichero grabado, seleccione (▲▼) el subtítulo deseado y confirme con (OK).

9- Presionando (MENU) va un paso atrás y presionando (SALIR) abandona la

pantalla de PVR.

USB

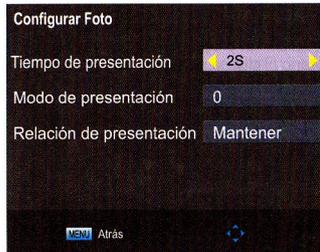
Desde el menú USB puede acceder a la función multimedia del equipo así como ajustar algunos parámetros relacionados con la misma.

Configurar Foto

En este submenú puede configurar el tiempo de exposición de las fotos al verlas de forma continua, la manera en que aparecen en pantalla, así como respetar su tamaño original o extenderlas a pantalla completa.

Para acceder a **Configurar Foto**:

- 1- Presione (MENU) y seleccione **USB**
- 2- Seleccione (▲▼) **Configurar Foto** y confirme con (OK) o (►). Se muestra la pantalla de **Configurar Foto**.



- 3- Para ajustar el tiempo de exposición de cada foto en el modo reproducción, en la opción **Tiempo de presentación** seleccione entre las posibilidades de 1 a 8 segundos.

- 4- Para cambiar la manera en que aparecen las fotos en la pantalla, en la

opción **Modo de presentación** seleccione entre las posibilidades de 0 a 59, o Aleatorio.

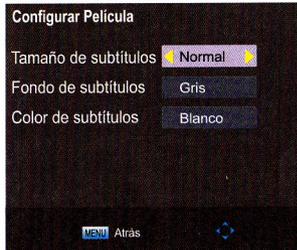
- 5- Para visualizar las fotos en su tamaño original o a pantalla completa seleccione **Relación de presentación** y elija (◀▶) entre **Descartar** para ver a pantalla completa o **Mantener** para mantener la relación largo ancho de la foto original.

Configurar Película

Su receptor le permite visualizar los subtítulos con extensión .srt asociados a un fichero de video. En este submenú puede configurar la forma de visualización de estos.

Para acceder a **Configurar Película**:

- 1- Presione (MENU) y seleccione (◀▶) **USB**
- 2- Seleccione (▲▼) **Configurar Película** y confirme con (OK) o (►). Se muestra la pantalla de **Configurar Película**.



- 3- Para ajustar el tamaño de los subtítulos en la opción **Tamaño de Subtítulos** seleccione (◀▶) entre **Grande**, **Pequeño** o **Normal**.

- 4- Puede seleccionar entre usar un fondo para los subtítulos o no y puede cambiar el

color de este fondo. Para ajustar el fondo de los subtítulos seleccione (▲▼) **Fondo de subtítulos** y elija (◀▶) entre **Transparente** para no ver recuadro de fondo, **Gris** para mostrar el recuadro en color gris o **Blanco** para mostrarlo en color blanco.

- 5- Para ajustar el color de las letras de los subtítulos seleccione (▲▼) **Color de subtítulos** y elija (◀▶) entre **Amarillo**, **Blanco**, **Negro**, **Rojo**, **Azul** o **Verde**.

Configurar Grabación

Usted puede limitar el tamaño del archivo temporal que se crea en su dispositivo de almacenamiento al realizar la función de Timeshift, así como seleccionar la partición en la cual desea crear este archivo y dar formato (NTFS o FAT32) al dispositivo de almacenamiento conectado en el puerto USB.

Para esto:

- 1- Presione (MENU) y seleccione (◀▶) **USB**
- 2- Seleccione (▲▼) **Configurar Grabación** y confirme con (OK) o (►). Se muestra la pantalla de **Configurar Grabación**. Si conecta un dispositivo de almacenamiento en el puerto USB, el receptor lo analiza y muestra la información referente al dispositivo conectado.



3- Puede seleccionar la partición del disco en la cual desea grabar el archivo temporal, seleccione (◀▶) en la opción **Disco** la partición. En letras negras se muestra el Sistema de archivos, el Espacio Total o capacidad y el Espacio Libre o disponible de la partición seleccionada.

- 4- Para fijar el tamaño del archivo temporal seleccione (▲▼) **Tamaño de Timeshift** y elija (◀▶) entre las opciones: 0.5 GB, 1.0 GB, 1.5 GB, 2.0 GB, 2.5 GB, 3.0 GB, 3.5 GB o 4.0 GB.

⚠ Este dispositivo permite grabar los programas digitales de radio y televisión en dispositivos de almacenamiento que estén formateados con los sistemas de archivos NTFS y FAT32, además soporta multi partición.

⚠ Este dispositivo permite reproducir ficheros de imágenes, audio y video en dispositivos de almacenamiento que estén formateados en NTFS y FAT32, Véase ficheros soportados en *Especificaciones Técnica*, pág.27. Es posible que algún fichero con las especificaciones mencionadas no pueda ser reproducido dependiendo del origen de este.

Problemas Comunes

Antes de solicitar los servicios de un especialista técnico revise los siguientes aspectos:

No hay imagen ni sonido	Compruebe que el receptor esté conectado al tomacorriente. Compruebe que el equipo esté encendido. (El LED del panel frontal debe estar en verde)
Hay imagen pero no hay sonido	Compruebe que tanto el control de volumen del receptor como el de su TV no estén en el mínimo o esté activada la función de MUDO en cualquiera de los dos. Compruebe que el cable de conexión entre el receptor y el TV esté en buen estado.
No trabaja el control remoto	Compruebe que el receptor está encendido. Compruebe si las baterías están gastadas. Asegúrese de que no existan obstáculos entre el receptor y el control remoto.
No hay señal de televisión digital	Compruebe el nivel de señal mostrado por el equipo, presione la tecla (INFO) dos veces, puede que necesite orientar su antena o cambiarla.
La imagen se detiene y se observan cuadros en la imagen	Revise el nivel y calidad de la señal, puede que necesite orientar su antena o cambiarla.
No recibe algún programa digital	Revise el nivel y calidad de la señal, y si son los óptimos realice una nueva búsqueda de programas.
No puede reproducir algún formato de video	Es lógico, el receptor no reproduce todos los formatos de videos existentes, ver <i>Especificaciones técnicas</i> , pág 27.
Observa algo raro en los menú del sistema y a perdido programas	Realice un Ajuste predeterminado y busque nuevamente los programas digitales.

Especificaciones Técnicas

SISTEMA DE TELEVISION ANALOGICA SALIDA	NTSC-M SALIDA AV
SISTEMA DE TELEVISION DIGITAL	DTMB (Ancho de banda de canal 6MHz)
BANDA DE RECEPCION DE CANALES DIGITALES	AIRE Canales 7 al 13 VHF y Canales 14 al 51 UHF
NIVEL DE RECEPCION DE SEÑAL	Mínimo : - 82dBm (C=3780, 64QAM)
VOLTAJE DE TRABAJO	90 a 240 VAC 50/60 Hz, (Autovoltaje)
CONSUMO DE POTENCIA	Máximo 8W
ALCANCE DEL MANDO A DISTANCIA	Hasta 7 metros
SUBTITULO SOPORTADO	DVB SUBTITULO
Audio	Salida de audio digital SPDIF
Entrada USB	Entrada USB para reproducir ficheros y grabar programas digitales. El receptor usa USB 2.0
EXTENSIONES DE FICHEROS QUE SE REPRODUCEN	Música: MP3 Fotos: JPEG, BMP, PNG Películas: MKV, AVI, MOV, DAT, MPEG, MPG, MP4, TS, RMVB. Nota: Es posible que algunos ficheros de videos no puedan ser reproducidos.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.